

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 640/97 af 14. april 1997 om afslutning af en licitation vedrørende levering af korn som fødevarerhjælp ..... 1

\* Kommissionens forordning (EF) nr. 641/97 af 14. april 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 1249/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for told ..... 2

Kommissionens forordning (EF) nr. 642/97 af 14. april 1997 om begrænsning af gyldighedsperioden for eksportlicenser for mel og groft mel af blød og hård hvede 9

Kommissionens forordning (EF) nr. 643/97 af 14. april 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .... 11

Kommissionens forordning (EF) nr. 644/97 af 14. april 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 13

### II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

#### Kommissionen

97/248/EF:

\* Kommissionens beslutning af 25. marts 1997 om principiel anerkendelse af, at det dossier, som er forelagt til grundig behandling med henblik på eventuel optagelse af *Pseudomonas chlororaphis* i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, er fuldstændigt (!) ..... 15

(!) EØS-relevant tekst

1

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

97/249/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 25. marts 1997 om ændring af beslutning 92/452/EØF om opstilling af lister over embryonindsamlingsteam og embryonproduktionsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til Fællesskabet (!) ..... 17

97/250/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 25. marts 1997 om godkendelse af programmet for udryddelse af IBR i Østrig (!) ..... 19

---

(!) EØS-relevant tekst

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 640/97****af 14. april 1997****om afslutning af en licitation vedrørende levering af korn som fødevarerhjælp**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96  
af 27. juni 1996 om fødevarerhjælpspolitik og fødevarer-  
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for  
fødevarerikkerheden <sup>(1)</sup>, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 538/97 <sup>(2)</sup> iværksatte Kommis-  
sionen en licitation om levering af korn som fødevarer-  
hjælp; leveringsbetingelserne bør undersøges nærmere for  
parti F, og licitationen for dette bør derfor afsluttes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For parti F i bilaget til forordning (EF) nr. 538/97 er lici-  
tationen afsluttet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1997.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 83 af 25. 3. 1997, s. 8.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 641/97

af 14. april 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 1249/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for told

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96<sup>(3)</sup> blev der fastsat bestemmelser om indførsel af korn til Fællesskabet;

erfaringerne med anvendelsen af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1249/96 viser, at bestemmelserne om indførsel af glasset majs bør tilpasses; tilpasningerne vedrører især de administrative aspekter af toldkontrollen af indførslen af glasset majs og nedsættelsen af den told, der skal betales; forordning (EF) nr. 1249/96 bør derfor ændres;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 1249/96 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 5, affattes således:

\*5. Importøren kan nyde godt af en fast nedsættelse af importtolden:

— på 14 ECU/ton for indførsler af blød hvede af høj standardkvalitet

— på 8 ECU/ton for indførsler af maltbyg

— på 14 ECU/ton for indførsler af glasset majs af en kvalitet, der svarer til specifikationerne i bilag I.

Denne nedsættelse er betinget af:

a) at ansøgeren i rubrik 20 i importlicensen har anført det forarbejdede produkt, der skal fremstilles af det korn, som skal indføres

b) at importøren ved ansøgningen om importlicens skriftligt forpligter sig til, at hele den vare, der skal indføres, forarbejdes i overensstemmelse med påtegningerne i licensens rubrik 20 senest seks måneder efter antagelsen af angivelsen til overgang til fri omsætning. Importøren angiver det sted, hvor forarbejdningen skal finde sted, ved at anføre:

— enten navnet på en forarbejdningsvirksomhed og medlemsstaten

— eller højst fem forskellige forarbejdningsfabrikker.

Når varerne forsendes til forarbejdning, skal der inden forsendelsen og på toldstedet udfærdiges et kontroleksemplar T5 efter bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93<sup>(1)</sup>. Den i litra a) omhandlede oplysning, fabrikken og forarbejdningsstedet anføres i rubrik 104 i dokument T5

c) at importøren ved ansøgningen om importlicens over for det kompetente organ stiller en sikkerhed på 14 ECU/ton for blød hvede og glasset majs og 8 ECU/ton for byg. Hvis tolden for det pågældende produkt på dagen for afslutning af importtoldformaliteterne er lavere end 14 ECU/ton for blød hvede eller glasset majs og 8 ECU/ton for byg, er sikkerheden lig med den pågældende told.

Sikkerheden frigives, når den erhvervsdrivende fremlægger bevis for, at den endelige anvendelse berettiger til, at der er lagt en kvalitetspræmie oven i prisen på den i litra a) nævnte råvare. Beviset skal, i givet fald ved hjælp af kontroleksemplar T5, på tilfredsstillende vis for de kompetente myndigheder i importmedlemsstaten vise, at alle de indførte produkter er blevet forarbejdet til det litra a) angivne produkt.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

Forarbejdningen anses at have fundet sted inden for den i litra b) omhandlede frist:

- for blød hvede — når det i litra a) omhandlede produkt er fremstillet:
  - enten i en eller flere fabrikker, der tilhører virksomheden og er beliggende i medlemsstaten
  - eller i den eller de i litra b) omhandlede forarbejdningsfabrikker
- for maltbyg — når byggen har været lagt i blød, og
- for glasset majs — når majsens er blevet forarbejdet med henblik på fremstilling af et produkt henhørende under KN-kode 1904 10 10 eller 1103 03.\*

2) Bilag I affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

3) Som artikel 2a indsættes:

*\*Artikel 2a*

1. For så vidt angår indførsel til Fællesskabet af glasset majs henhørende under KN-kode 1005 90 00, for hvilken der er ydet en fast nedsættelse på 8 ECU/ton, og ansøgningen om importlicens blev indgivet mellem den 1. juli 1996 og datoen for ikrafttrædelsen af denne forordning, refunderes, hvis importøren eller dennes befuldmægtigede ansøger herom, forskellen mellem den importtold, der blev betalt for de faktisk indførte mængder, og den told, der skulle betales, hvis der var anvendt en fast nedsættelse af importtolden på 14 ECU/ton.

2. Efter anmodning herom udsteder myndighederne i den medlemsstat, der udstedte importlicensen, en attest (jf. model i bilag III) med angivelse af den mængde, for hvilken den i stk. 1 omhandlede delvise refusion af tolden kan foretages i henhold til artikel 880 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

3. På grundlag af den i stk. 2 omhandlede attest og beviset for den i artikel 2, stk. 5, litra c), omhandlede særlige endelige anvendelse skal ansøgningerne om refusion indgives senest 30 dage efter datoen for ikrafttrædelsen af denne forordning. Ansøgningerne om refusion skal ledsages af importlicensen, den i stk. 2 omhandlede attest og angivelsen for overgang til fri omsætning for den pågældende indførsel.\*

4) Bilag II til denne forordning indsættes som bilag III.

5) Artikel 6, stk. 1, første afsnit, affattes således:

\*1. For hård hvede og blød hvede af høj eller middel standardkvalitet og for glasset majs udtager toldstedet i den medlemsstat, hvor produkterne overgår til fri omsætning, for hver indførsel repræsentative prøver efter bestemmelserne i bilaget til Kommissionens direktiv 76/371/EØF (?).

Prøverne udtages:

— for så vidt angår blød hvede af høj eller middel standardkvalitet, for at analysere proteinindholdet, rumvægten og indholdet af urenheder (Schwartzbesatz) som defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 2731/75 (\*)

— for så vidt angår hård hvede, for at analysere rumvægten, indholdet af urenheder (Schwartzbesatz) og indholdet af glassede kerner

— for så vidt angår glasset majs, for at bestemme flotationstallet, rumvægten og indholdet af glassede kerner.

Når Kommissionen officielt har anerkendt et kvalitetscertifikat for blød hvede, hård hvede eller glasset majs, der er attesteret og udstedt af varens oprindelsesmedlemsstat, tages disse prøver dog ikke, og analyserne gennemføres kun som kontrol af den attesterede kvalitet på et tilstrækkeligt repræsentativt antal indførte partier.

I henhold til de principper om administrativt samarbejde, der er fastsat i artikel 63, 64 og 65 i forordning (EØF) nr. 2454/93, anerkender Kommissionen officielt de certifikater, der udstedes af det argentinske organ Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA). Når de analyseparametre, der er anført på det af SENASA udstedte certifikat, stemmer overens med de minimumskvalitetskrav, der er beskrevet i bilag I, udtages der prøver af mindst 3 % af de ladninger, der indføres i hver lossehavn og for hvert høstår. En model af det kvalitetscertifikat, som SENASA udsteder, er vist i bilag IV. En gengivelse af det stempel og de underskrifter, som den argentinske regering har godkendt, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, serie C.\*

6) Bilag III til denne forordning indsættes som bilag IV.

7) Artikel 6, stk. 2, affattes således:

\*2. Referencemetoderne for de i stk. 1 omhandlede analyser er beskrevet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1908/84 (\*) og (EØF) nr. 2731/75.

Glasset majs er kerner af majs af arten *Zea mays indu-rata*, hvis frøhvide er glasset (hård eller hornet). Kernerne er generelt orange eller røde. Den øvre del (i modsætning til frøkernen) eller kronen er spaltefri.

Glassede majs-kerner defineres som kerner, der opfylder to kriterier:

- kronen er spaltfri, og
- ved et længdesnit har frøhviden en melagtig midterdel, der er helt omgivet af en hornet del. Den hornede del skal udgøre størstedelen af snittets samlede overflade.

Andelen af glassede majs-kerner bestemmes ved optælling i en repræsentativ prøve på 100 kerner af antallet af kerner, der opfylder ovenstående kriterier.

Referencemetoden til bestemmelse af flotationstallet er defineret i bilag V.\*

- 8) Bilag IV til denne forordning indsættes som bilag V.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG I

## »BILAG I

**KLASSIFIKATIONSKRITERIER FOR INDFØRTE PRODUKTER**  
(på basis af et vandindhold på 12 vægtprocent eller tilsvarende værdi)

Produkt	Blød hvede og spelt <sup>(1)</sup> , undtagen blandsæd			Hård hvede	Glasset majs	Anden majs end glasset majs	Andet korn
	KN-kode	1001 90					
Kvalitet	Høj	Middel	Lav				
1. Minimum proteinindhold i vægtprocent	14,0	11,5	—	—	—	—	—
2. Mindste rumvægt i kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	—
3. Maksimum indhold af urenheder (Schwarzbesatz) i vægtprocent	1,5	1,5	—	1,5	—	—	—
4. Minimum indhold af glassede kerner	—	—	—	75,0	95,0	—	—
5. Maksimum flotationstal	—	—	—	—	25,0	—	—

(<sup>1</sup>) Disse kriterier gælder for afskallet spelt.

## TOLERANCER

Tolerance for	Hård og blød hvede	Glasset majs
Proteinindholdet	– 0,7	—
Minimum rumvægt	– 0,5	– 0,5
Maksimum indhold af urenheder	+ 0,5	—
Indholdet af glassede kerner	– 2,0	– 3,0
Flotationstallet	—	+ 1,0*

*BILAG II**\*BILAG III***ATTEST FOR REFUSION AF TOLD, JF. ARTIKEL 2a**

Referenceimportlicens nr.: .....

Indehaver (navn, fuldstændig adresse og medlemsstat): .....

Dellicens udstedt af (organets navn og adresse): .....

Rettigheder overført til (navn, fuldstændig adresse og medlemsstat): .....

Den mængde, for hvilken importtolden ønskes refunderet, jf. forordning (EF) nr. 1249/96 (mængde i kg): .....

(Dato og underskrift)•

\_\_\_\_\_



## BILAG III

## »BILAG IV

KVALITETSCERTIFIKAT Udstedt af »SENASA«, som den argentinske regering har godkendt, jf. artikel 6, stk. 1

## REPÚBLICA ARGENTINA

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTACIÓN  
SECRETARY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK, FISHERIES AND FOOD

SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA)  
NATIONAL AGRIFOOD HEALTH AND QUALITY SERVICE

CERTIFICADO DE CALIDAD DE MAÍZ FLINT O PLATA  
CON DESTINO A LA UNIÓN EUROPEA

QUALITY CERTIFICATE OF FLINT MAIZE OR PLATA MAIZE TO EUROPEAN UNION

## MAÍZ FLINT

Grano ..... Cosecha ..... Certificado nr .....  
Grain ..... Crop ..... Certificate

Exportador .....  
Shipper or Seller

Embarcó en el Puerto de ..... el .....  
Loaded at the Port of ..... on

En el vapor ..... Bandera .....  
Vessel ..... Flag

Bodega ..... Con destino a .....  
Hold ..... Destination

Granel kg .....  
In bulk

Peso total en kilogramos .....  
Total weight

Embolsado kg .....  
In bags

## Calidad

- (quality)
- \* Granos de Maíz Flint (%):
  - \* Peso hectolítrico (kg/hl):
  - \* Test de flotación (%):

Definición  
(definition)

Maíz flint o maíz plata son los granos de la especie *Zea mays* que presentan endosperma predominantemente vítreo (textura dura o córnea) con escasa zona almidonosa, generalmente de color colorado y/o anaranjado, sin hendidura en la parte superior o corona.

OBSERVACIONES .....

REMARQUES .....

Los datos de calidad (grado) se refieren a la mercadería en conjunto, y no necesariamente a los parciales que de él se extraigan.

The data quality (grade) refers to the grain as a whole, and not necessarily to the sublote obtained therefrom.

Cualquier raspadura, enmienda o agregado invalida este documento.

Any erasure, correction or addendum tenders this document null and void.

.....  
FIRMA Y SELLO  
SIGNATURE AND SEAL

.....  
FIRMA Y SELLO  
SIGNATURE AND SEAL

*BILAG IV**•BILAG V***REFERENCEMETODE TIL BESTEMMELSE AF FLOTATIONSTALLET, JF. ARTIKEL 6, STK. 2**

En vandig opløsning af natriumnitrat med en rumvægt på 1,25 forberedes og opbevares ved 35 °C.

100 majs-kerner, der er udtaget af en repræsentativ prøve, hvis vandindhold ikke overstiger 14,5 %, hældes i opløsningen.

Opløsningen rystes i 5 minutter, med intervaller på 30 sekunder, for at fjerne luftbobler.

Flydende kerner adskilles fra nedsænkede kerner og tælles.

Flotationstallet beregnes således:

$$\text{Flotationstal for prøven} = \frac{\text{antal flydende kerner}}{\text{antal nedsænkede kerner}} \times 100$$

Forsøget gennemføres fem gange.

Flotationstallet er det aritmetiske gennemsnit af flotationstallene for de fem forsøg, idet der ses bort fra de to yderværdier.\*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 642/97

af 14. april 1997

## om begrænsning af gyldighedsperioden for eksportlicenser for mel og groft mel af blød og hård hvede

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1527/96<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Gyldighedsperioden for eksportlicenser for bl.a. produkter henhørende under KN-kode 1101 00 11, 1101 00 15, 1103 11 10 og 1103 11 90 er fastsat i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1162/95; gyldighedsperioden er fastsat til udgangen af den fjerde måned efter måneden for udstedelsen af licensen; gyldighedsperioden fastsættes ud fra markedsbehovene og nødvendigheden af en korrekt forvaltning;

situationen for de nuværende eksportforpligtelser for mel og groft mel af blød og hård hvede i produktionsåret 1996/97 gør det nødvendigt med regler for udstedelse af licenser, så at der ikke indgives forpligtelser for mængder for det nye produktionsår; de licenser, der udstedes i de kommende uger, skal forbeholdes udførsler i maj og juni 1997; i denne forbindelse er det nødvendigt med en tidsmæssig begrænsning af gyldighedsperioden for eksportlicenser, der skal udstedes med henblik på gennemførelse indtil den 30. juni 1997; bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1162/95 bør derfor fraviges midlertidigt;

for at sikre en korrekt markedsforvaltning og undgå spekulation bør det fastsættes, at visse eksportlicenser for mel og groft mel i slutningen af produktionsåret senest tildobehandles den 30. juni 1997, hvad enten det sker i forbindelse med en direkte udførsel eller en udførsel i forbindelse med ordningen i artikel 4 og 5 i Rådets

forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83<sup>(6)</sup>; denne begrænsning er en fravigelse fra artikel 27, stk. 5, og artikel 28, stk. 5, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 495/97<sup>(8)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger skal anvendes fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato for at undgå risiko for markedsforstyrrelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1162/95 begrænses gyldighedsperioden for eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 1101 00 11, 1101 00 15, 1103 11 10 og 1103 11 90, for hvilke ansøgningerne indgives fra nærværende forordnings ikrafttrædelse til den 16. maj 1997, til den 30. juni 1997.

2. Toldformaliteterne for ovennævnte eksportlicenser skal foretages senest den 30. juni 1997.

Denne frist gælder også for formaliteterne i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3665/87 for produkter, der er anbragt under ordningen i forordning (EØF) nr. 565/80 ifølge disse licenser.

I rubrik 22 i disse licenser anføres en af følgende angivelser:

Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 642/97

Begrænsning, jf. artikel 1, stk 2, i forordning (EF) nr. 642/97

Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 642/97

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 190 af 31. 7. 1996, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 77 af 19. 3. 1997, s. 12.

Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 642/97

Limitation provided for in Article 1 (2) of Regulation (EC) No 642/97

Limitation prévue à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 2 du règlement (CE) n° 642/97

Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 642/97

Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 642/97

Limitação estabelecida no nº 2 do artigo 1º do Regulamento (CE) nº 642/97

Asetuksen (EY) N:o 642/97 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus

Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 642/97.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes på licenser, der ansøges om fra dens ikrafttrædelsesdato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 643/97

af 14. april 1997

## om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. april 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. april 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 20	052	89,1
	204	66,3
	212	116,5
	624	128,7
	999	100,1
0707 00 15	068	124,7
	999	124,7
0709 90 75	052	95,0
	204	62,0
	999	78,5
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	40,4
	204	43,8
	212	61,6
	220	36,8
	400	37,1
	448	24,0
	600	39,4
	624	47,1
	625	36,1
	999	40,7
0805 30 20	600	67,4
	999	67,4
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	060	47,7
	388	90,3
	400	94,2
	404	103,5
	508	71,8
	512	73,8
	524	76,3
	528	78,7
	720	103,4
	804	100,8
	999	84,1
0808 20 37	388	70,4
	512	73,2
	528	78,7
	999	74,1

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 644/97

af 14. april 1997

## om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 636/97<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 636/97 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 70 000 tons majs til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1527/96<sup>(5)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(7)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(9)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1766/92 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EF) nr. 636/97 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. april 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 96 af 11. 4. 1997, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 190 af 31. 7. 1996, s. 23.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. april 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for korn,  
mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60	—	—	1008 20 00 9000	—	—
0712 90 19	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 15 9100	01	5,00
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9130	01	4,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9150	01	4,00
1001 90 99 9000	—	—	1101 00 15 9170	01	3,75
1002 00 00 9000	03	25,00	1101 00 15 9180	01	3,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	20,00	1102 10 00 9500	01	41,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	5,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— (2)
1005 90 00 9000	03	10,00 (3)	1103 11 10 9900	—	—
	04	25,00 (3)	1103 11 90 9200	01	5,00 (2)
	02	—	1103 11 90 9800	—	—
1007 00 90 9000	—	—			

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz og Liechtenstein
- 04 Slovenien, Tjekkiet, Slovakiet og Polen.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

(3) Restitution fastsat for en mængde på 70 000 tons majs efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).



## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. marts 1997

om principiel anerkendelse af, at det dossier, som er forelagt til grundig behandling med henblik på eventuel optagelse af *Pseudomonas chlororaphis* i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, er fuldstændigt

(EØS-relevant tekst)

(97/248/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15.  
juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelses-  
midler<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv  
96/68/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 91/414/EØF skal der udarbejdes en EF-  
liste over godkendte aktive stoffer i pesticider;

den 15. december 1994 forelagde Svenska Lantmännen de  
svenske myndigheder et dossier med henblik på at få  
optaget det aktive stof *Pseudomonas chlororaphis* i direk-  
tivets bilag I;

de svenske myndigheder gav Kommissionen resultaterne  
af den første undersøgelse af, om dossieret er fuldstændigt  
med hensyn til data- og informationskravene i bilag II, og

for mindst et plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det  
aktive stof, i direktivets bilag III; derefter forelagde ansø-  
geren dossieret for Kommissionen og de øvrige medlems-  
stater i henhold til artikel 6, stk. 2;

dossieret blev videregivet til Den Stående Komité for  
Plantesundhed på mødet i arbejdsgruppen vedrørende  
retsforskrifter den 20. marts 1996;

i henhold til direktivets artikel 6, stk. 3, skal det på  
EF-plan bekræftes, at dossieret anses for principielt at  
opfylde data- og informationskravene i bilag II og for  
mindst et plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det  
aktive stof, i direktivets bilag III;

bekræftelsen er nødvendig for, at der kan foretages en  
grundig behandling af dossieret, og for, at medlemssta-  
terne foreløbigt kan godkende plantebeskyttelsesmidler,  
der indeholder det aktive stof, i overensstemmelse med  
betingelserne i direktivets artikel 8, stk. 1, navnlig med  
hensyn til at foretage en detaljeret vurdering af det aktive  
stof og plantebeskyttelsesmidlet ud fra direktivets krav;

ovenstående udelukker ikke, at der kan anmodes om  
yderligere data eller oplysninger fra ansøgeren, hvis det  
under den grundige behandling viser sig, at de kræves, for  
at der kan træffes en afgørelse;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 230 af 19. 8. 1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 277 af 30. 10. 1996, s. 25.

medlemsstaterne og Kommissionen går ud fra, at Sverige vil foretage en grundig behandling af dossieret og fremlægge konklusionerne af behandlingen tillige med eventuelle anbefalinger angående optagelse og eventuelle betingelser herfor for Kommissionen hurtigst muligt og senest inden udløbet af et år; når denne rapport foreligger, vil den grundige behandling blive fortsat med ekspertise fra alle medlemsstaterne i Den Stående Komité for Planter sundhed;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter sundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Dossieret, som Svenska Lantmännen har forelagt for Kommissionen og medlemsstaterne med henblik på opta-

gelse af *Pseudomonas chlororaphis* som aktivt stof i bilag I til direktiv 91/414/EØF, og som blev videregivet til Den Stående Komité for Planter sundhed den 20. marts 1996, anses for principielt at opfylde data- og informationskravene i bilag II og for et plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det aktive stof, i direktivets bilag III.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. marts 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. marts 1997

om ændring af beslutning 92/452/EØF om opstilling af lister over embryonindsamlingsteam og embryonproduktionsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til Fællesskabet

(EØS-relevant tekst)

(97/249/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/556/EØF af 25. september 1989 om fastsættelse af veterinærpolitimæssige betingelser i forbindelse med handel inden for Fællesskabet med embryoner af tamkvæg samt med indførsel heraf fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved beslutning 94/113/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens beslutning 92/452/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 97/104/EF<sup>(4)</sup>, er der opstillet lister over embryonindsamlingsteam og embryonproduktionsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til EF;

USA's myndigheder har fremsendt ændringer af deres liste over embryonindsamlingsteam; Kommissionen har fået garantier for, at bestemmelserne i artikel 8 i direktiv 89/556/EØF overholdes;

listen over godkendte team bør nu ændres for USA's vedkommende;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I del 3 i bilaget til beslutning 92/452/EØF:

a) tilføjes følgende team:

Teamgodkendelsesnummer		Adresse	Teamdyrlæge
Embryonindsamling	Embryonproduktion		
96WI093 E-1093		Wittenburg Veterinary Clinic N. 4692 Birnamwood Rd. Birnamwood, WI	Dr. John Prosocki
97MT094 E-1060		Reyher Embryonics 7195 Thorpe Road Belgrade, MT	Dr. Darrel DeGrofft

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 19. 10. 1989, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 53 af 24. 2. 1994, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 40.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 36 af 6. 2. 1997, s. 31.

b) udgår følgende team:

Teamgodkendelsesnummer		Adresse	Teamdyrlæge
Embryon-indsamling	Embryon-produktion		
•91WI052 E-29		ABS Specialty Genetics 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Dr. Patrick Phillips*

for USA's vedkommende.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. marts 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. marts 1997

om godkendelse af programmet for udryddelse af IBR i Østrig

(EØS-relevant tekst)

(97/250/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26.  
juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved  
handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved Kommissionens beslutning 97/122/  
EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Der blev indledt et udryddelsesprogram for IBR i Østrig i  
marts 1995; dette program blev godkendt ved Kommissio-  
nens beslutning 95/62/EF<sup>(3)</sup> for en toårig periode, der  
udløb den 28. februar 1997;

udryddelsesprogrammet er stadig under gennemførelse;  
programmet skulle gøre det muligt at udrydde IBR i  
Østrig i fremtiden;

godkendelsen af programmet bør derfor forlænges i  
endnu en periode på tre år;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for udryddelse af IBR i Østrig godkendes for  
endnu en periode på tre år.

*Artikel 2*

Østrig sætter senest den 1. april 1997 de nødvendige love  
og administrative bestemmelser i kraft for at gennemføre  
det i artikel 1 omhandlede program.

*Artikel 3*

Denne beslutning træder i kraft den 1. april 1997.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. marts 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 45 af 15. 2. 1997, s. 48.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 55 af 11. 3. 1995, s. 45.